

الباب الأول

مقدمة

الفصل الأول : خليفة البحث

من المعروف أن اللغة العربية هي لغة تنتمي إلى المجموعة السامية العائدة ضمن العائلة السامية الحامية وهي لغة القرآن الكريم والكتاب السماوي الذي يؤمن به المسلمون واللغة التي تتكلمها إثنان وعشرون دولة عربية والتي يعرفها الملايين من المسلمين بصفاتها لغة الإسلام (علي الخولي، ٢١:١٩٨٢). واللغة العربية تلعب دورا هاما لاسيما للمسلمين لكي يفهموا الإسلام فهما صحيحا .

اللغة العربية كما شرحها محمد علي الخولي (٢٠١٠ : ٥) لها منزلة خاصة تميّزها عن اللغات الأخرى. ترتفع أهميّة اللغة يوما بعد يوم لأنّ اللغة العربية هي لغة القرآن الكريم. وفي عبارة أخرى قال محمد علي الخولي(٢٢: ٢٠١٠) إن اللغة العربيّة مهمّة جدًّا للمسلمين لأنّها:

١. لغة القرآن الكريم

٢. لغة مستعملة في الصلاة.

٣. لغة الأحاديث النبويّة الشريفة.

٤ . واللغة العربية مكانة إقتصادية في العالم.

٥ . وهي إحدى لغات سياسية في الأمم المتحدة.

قال الله تعالى : إنا أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون (سورة يوسف : ٢)

بناء على هذه الآية، فمن المفهوم أن اللغة العربية لها موقف خاص بها مقارنة مع لغات أخرى. اللغة العربية إضافة إلى كونه وسيلة للإتصال بين الإنسان وربه في الصلاة، والذكر، وغيرها.

نظراً إلى أهمية اللغة العربية السابقة، ، في بلادنا الإندونيسيا أن اللغة العربية تنتشر في مؤسسات التربية رسمية كانت أم غير الرسمية. تطوير اللغة العربية في مؤسسات التربية الرسمية كالمدارس الإسلامية أو المدارس والجامعات والمؤسسات الرسمية الأخرى. ومن المؤسسات غير الرسمية هي المعاهد والمدارس الدينية، وغيرها.

المفردات إحدى الجوانب المهمة في تعلم اللغة، وكذلك العربية. لأن وظيفتها كتكوين عبارات الجمل والخطابات. نظراً إلى أن دور المفردات مهمة جداً، في رأي بعض الأفراد أن تعلم اللغة العربية (اللغة الأجنبية) يجب أن يبدأ بتعريف المفردات وتعليمها، إما بطريق الحفظ أو بطريق الآخر (نانانج قاسم ، ٢٠١٦ : ٦٩). ولذلك ، عند تعيمة "Thu'aimah"

(١٩٨٩:١٩٤) المفردات هي امر أساسي في تدريس اللغة الثانية وهي شرط مطلق للقدرة على استيعاب اللغة.

ولكن تعلم اللغة ليست متماثلة بتعلم المفردات فحسب. بل انها لاكتساب المهارات اللغوية لا يكفي بحفظ المفردات، ولكن من الضروري أن استخدام طريقة وتقنيات التعلم الملائمة. عند سفيّر "savier" (١٩٧٠) إن متعلم اللغة لا يستطيع أن يعرف اللغة من خلال القواميس.

كلما تصبح العربية إحدى الدروس في المدرسة تكون عملية التعليم مستمرة. وكلما تحدث عملية التعليم يكون فيها تقييمها. وتكون قيمة التقييم نتيجة لتعليم التلاميذ وتكون هذه النتيجة مبدأة لإنجازهم. يعتبر أن التلاميذ فائزون إذا كانوا يستوعبون على درس اللغة العربية ويحصلون على النتيجة الجيدة.

إن نتيجة التلاميذ بعد أن قام بعملية التعليم والتعلم عند نانا سودجنا (٢٠٠٥:٢٢) القدرة التي يملكها التلاميذ بعد قبول الدراسة. وأما النتيجة عند أسيف جهاد وعبد الحارص (٢٠٠٨:١٤) فهي ما حصلها الفرد على تغير السلوك الثابت.

ولذلك أن النتيجة هي مصدر مهم في التعليم لكي يعرف المدرس عن قدرة التلاميذ على ما ألقاه المدرس. وهذا الجانب سيكون تحديدا للدرجة والمحاولة على التلاميذ لإمثال التعليم حتى تبيحتهم جيدة.

بناءً على الملاحظة التي قامت الكاتبة في الفصل الرابع بمدرسة المصباح الابتدائية الإسلامية شيفادونج باندونج، فتعرف أن الطريقة التي يستخدمها المعلم في عملية تعليم المفردات العربية تقليدية بتنوع الأسئلة والأجوبة. بسيطرة على الطريقة التقليدية، يستمع ويسجل التلاميذ ما يكتبه المعلم على السبورة فحسب. وهذا يؤثر في انخفاض نشاطهم في عملية التعليم حيث يكون نتيجة تعلمهم منخفضة، ويتضح ذلك بقيمة المتوسطة المحسولة على قدر ٥٥ (خمسة وخمسون). أما القيمة المتوسطة التي يجب أن يحققها التلاميذ هو ٦٥ (خمسة وستون). بالإشارة إلى تلك المشاكل، يتميز التعلم النشط من خلال سلسلة من الأنشطة التي يمكن أن تجعلهم ينشطون مباشرة جسدياً وعقلياً وعاطفياً.

ومناسبة إلى ذلك، إن سبب انخفاض نتيجة التعلم من حد الأدنى للقيمة التلاميذ في تعلم اللغة العربية هو بسبب استخدام الطريقة والتقنية غير المناسبة حتى يجعل التلاميذ يشعرون بالملل بسرعة، لذلك يفضل التلاميذ اللعب مع أصدقائهم والقيام بأعمال أو دروس أخرى غير الدروس العربية.

بالإضافة إلى ذلك، فيحتاج على ابتكار الطريقة أو تطوير التقنية في تعليم المفردات المتنوعة لكي يصل التلاميذ على النتائج الجيدة. والمحاولة على ترقية نتائج التلاميذ استخدام لعبة ألغاز المفردات المصورة. نظرياً، يمكن هذه اللعبة أن تزيد نشاط التلاميذ وتحفيزهم واتباهم في التعلم بحيث يتوقع أن تزيد نتائج تعلم التلاميذ.

وبالنظر إلى المظاهر السابقة، ستقوم الباحثة بالتجربة عن لعبة أَلغاز المفردات المصورة في تعليم المفردات العربية ، تحت الموضوع "تعليم المفردات العربية بلعبة أَلغاز المفردات المصورة لترقية تحصيل التلاميذ الدراسي فيها (دراسة شبه تجريبية في الفصل الرابع بمدرسة المصباح الابتدائية الإسلامية شيفادونج باندونج)".

الفصل الثاني : تحقيق البحث

اعتمادا على خليفة البحث السابقة، فتحقيق هذا البحث في الأسئلة الآتية:

١. كيف يكون تحصيل التلاميذ الدراسي قبل استخدام لعبة أَلغاز المفردات المصورة في تعليم المفردات العربية في الفصل الرابع بمدرسة المصباح الابتدائية الإسلامية شيفادونج باندونج؟

٢. كيف يكون تحصيل التلاميذ الدراسي بعد استخدام لعبة أَلغاز المفردات المصورة في تعليم المفردات العربية في الفصل الرابع بمدرسة المصباح الابتدائية الإسلامية شيفادونج باندونج؟

٣. كيف تكون ترقية تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم المفردات العربية باستخدام لعبة أَلغاز المفردات المصورة في الفصل الرابع بمدرسة المصباح الابتدائية الإسلامية شيفادونج باندونج؟

الفصل الثالث : أغراض البحث وفوائده

أ. أغراض البحث

بناء على تحقيق البحث السابق، فالأغراض من هذا البحث هي :

١. معرفة تحصيل التلاميذ الدراسي قبل استخدام لعبة أَلغاز المفردات المصورة في تعليم

المفردات العربية في الفصل الرابع بمدرسة المصباح الابتدائية الإسلامية شيفادونج

باندونج.

٢. معرفة تحصيل التلاميذ الدراسي بعد استخدام لعبة أَلغاز المفردات المصورة في تعليم

المفردات العربية في الفصل الرابع بمدرسة المصباح الابتدائية الإسلامية شيفادونج

باندونج.

٣. معرفة ترقية تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم المفردات العربية باستخدام لعبة

أَلغاز المفردات المصورة في الفصل الرابع بمدرسة المصباح الابتدائية الإسلامية

شيفادونج باندونج.

ب. فوائد البحث

بناء على تحقيق البحث وأغراضه السابق، أتمنى على حصول هذا البحث فيه

فوائد ما يلي :

١. بالنسبة للمدارس عسى أن يكون هذا البحث منهجا في طريقة التعليم المختلف للمعلمين.

٢. بالنسبة للمعلمين عسى أن يكون هذا البحث وسيلة في طريقة تعليم المفردات المستخدمة لحصول على الترقية التعليم المسرور المتنوع لتلاميذ.

٣. ولتلاميذ أن نتائج هذه الدراسة ممكن أن تدافعهم لينشطوا ويمهروا في تعليم اللغة العربية خاصة عند تعليم المفردات.

٤. وللباحثة نفسها تمكن الحصول على تجربة مباشرة في تعلم المفردات العربية باستخدام لعبة ألغاز المفردات المصووة .

الفصل الرابع : أساس التفكير

المفردات عنصر من عناصر اللغة التي يجب أن يتقنها متعلم اللغة الأجنبية لإكتساب المهارات الإتصالية بها (احمد فؤاد إفندي، ٢٠١٢: ١٢٦). ولذلك ، عند تعيمة *"Thu'aimah"* (١٩٤ : ١٩٨٩) المفردات هي أمر أساسي في تدريس اللغة الثانية وهي شرط مطلق لقدرة على استيعاب اللغة .

لن يستطيع الفرد على الفهم والإتصال بغير إتقان المفردات ، إما في سياق المهارات السلبية (الاستماع والقراءة) أوالمهارات الفعالية (التكلم والكتابة) . لأن تعليم المفردات لها

وظيفة كوسائل لتطوير مهارات التلاميذ أو الطلاب في التواصل باللغة العربية إما السلبية أو
الفعالية وفي فهم الكلام والكتابة (ناناج قاسم ، ٢٠١٦ : ٧١) .

لكي يصل التلاميذ إلى نتائج تعليم المفردات العربية الجيدة، فمن الضروري أن
ابتكار الطريقة أو تطوير التقنية التعليمية المتنوعة وهي باستخدام اللعبة اللغوية .

الألعاب اللغوية عند فتح الجيب و نيل رحمات (٢٠١٢ : ٣٢) هي الطريقة تعلم
اللغات من خلال اللعب وليست نشاطاً إضافياً للمتعة فحسب، ولكن يمكن أن تصنيف
هذه الألعاب إلى التعليم والتعلم التي تهدف إلى تعطي الفرصة على التلاميذ لتطبيق
المهارات اللغوية التي تعلمها .

الأهداف الساسية من الألعاب اللغوية ليست للحصول على المتعة ، ولكن تعلم
المهارات اللغوية أو عناصر اللغات المعينة . عند ديوي "Dewey" ، فإن التفاعل بين الألعاب
والتعلم يعطيان على التجربة التعليمية المهمة للأطفال .
ومن الألعاب اللغوية التي تعتبر أن ترقية نتائج تعلم التلاميذ في تعليم اللغة العربية
خاصة في تعلم المفردات هي لعبة أغاز المفردات المصورة .

أغاز المفردات عند فتح الجيب و نيل الرحمات (٢٠١٢ : ٧٦) هي لعبة لغوية
خاصة يستخدمها المدرس في تعليم المفردات العربية، وهذا اللعب من الألعاب السهلة،

فالمدرس يحتاج إلى تجهيز الصور المعلقة على السبورة أو بوسيلة جهاز العرض. فطريقة استخدامها سهلة، على المدرس أن يعطي الأمر إلى التلاميذ لتخمين الصور المعينة. أما خطوات التعليم لعبة ألغاز المفردات المصورة عند فتح الجيب ونيل الرحمات (٢٠١٢ : ٧٦) هي مايلي:

(١) ان يلفظ المدرس المفردات مرتين أو ثلاث مرات والتلاميذ يستمعونها ثم يكرروها

(٢) ان يكتب المدرس المفردات على السبورة بشكل عام

(٣) يشرح المدرس معاني المفردات بطريقة ملائمة

(٤) يدل المدرس صورة على التلاميذ لتخمينها ثم أمرهم

(٥) يسابق التلاميذ في تخمين الصور التي عينها المدرس

(٦) إعطاء النتيجة لمن يجيب صورة صحيحة

باستخدام لعبة ألغاز المفردات المصورة في عملية تعليم الفردات، من المتوقع أن تزيد نتائج تعليم التلاميذ الدراسية فيها. 

إن نتيجة التلاميذ بعد أن قام بعملية التعليم والتعلم عند نانا سودجنا (٢٠٠٥:٢٢)

القدرة التي يملكها التلاميذ بعد قبول الدراسية. وأما النتيجة عند أسيف جهاد وعبد الحارص (٢٠٠٨:١٤) فهي ماحصلها الفرد على تغير السلوك الثابت.

إن النتيجة عرفت وقيست بالتقويم. التقويم هو إحدى الجوانب المهمة والتدرج على عمل المدرس لفعالية التعليم (زينا العارفين، ٢٠١٤: ٢). يهدف التقويم إلى معرفة نتيجة التلاميذ التي يحصلون عليها (دمياتي وسوجييونو، ٢٠٠٩ : ٢٠٠٠). فتكون التقييم جمع الواقعية المنظمة لتعيين وجود التغيير في أنفس التلاميذ بمتنوعة الإختبار .

بعد ذلك، تبحث الباحثة الجانب العقلي فحسب. كما قال "David R. Kratwhol" في صحيفة (Theory into) كان المجال المعرفي الذي يتعلق بنتيجة التعلم العقلية يشتمل على ست النواحي وهو ذكر وفهم وتطبيق وحل وقوم وكون.

أما المؤشرات التي تحققها في تعليم المفردات العربية بلعبة ألغاز المفردات المصوّرة على

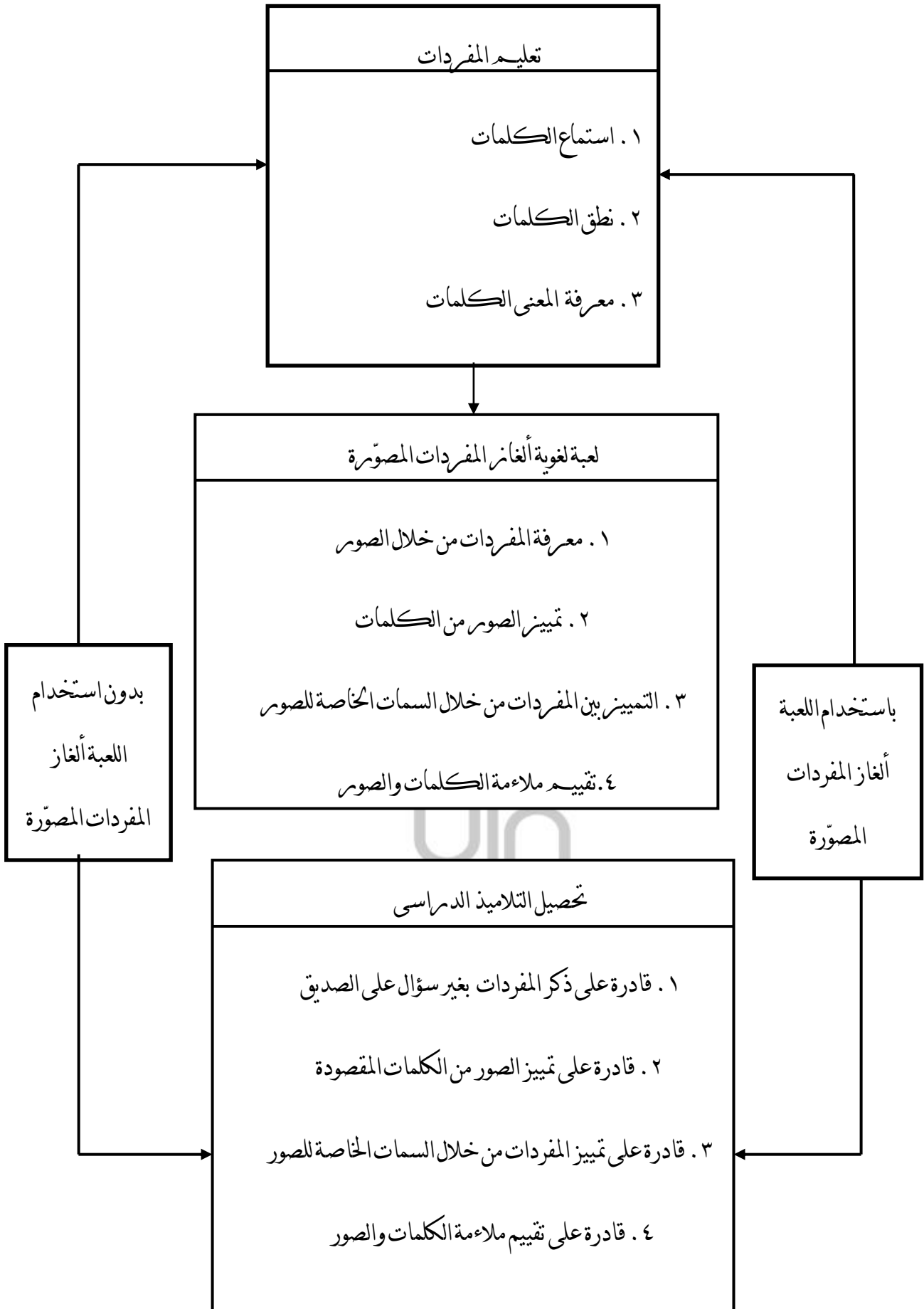
تحصيل التلاميذ فهي :

المعرفة	يستطيع التلاميذ على معرفة المفردات من خلال الصور التي يقدمها المعلم.
الفهم	يستطيع التلاميذ على تمييز الصور عن الكلمات التي يقدمها المعلم
التحليل	يستطيع التلاميذ على تمييز المفردات من خلال الخصائص أو السمات الخاصة للصور التي يقدمها المعلم

التقويم	يستطيع التلاميذ على تقييم ما بين ملاءمة الكلمات والصور التي يقدمها المعلم
---------	---

ولتوضيح بيان أساس التفكير السابق، فتعرض الكاتبة الرسم البياني الآتي :





الفصل الخامس : الفرضية

الفرضية هي إجابة مؤقتة على صياغة مشاكل البحث . (سوجونو، ٨٤ : ٢٠٠٨) .
ومن المعلوم أن هذا البحث يشتمل على المتغير السببي (س) وهو تعليم المفردات
بالعربية بلعبة ألغاز المفردات المصوّرة، والمتغير الصادي (ص) وهو تحصيل التلاميذ
الدراسي فيها .

ومن ثم تحقيق الفرضية المأخوذة هو :

الفرضية الصفرية : عدم ترقية تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم

المفردات العربية بلعبة ألغاز المفردات المصوّرة

الفرضية المقترحة : وجود ترقية تحصيل التلاميذ الدراسي في تعليم

المفردات العربية بلعبة ألغاز المفردات المصوّرة

بالمستوى الدلالة ٥% فالفرضية :
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

إذا كانت قيمة "ت" الحسابية أكبر من "ت" الجدولية فالفرضية المقدمة مردودة

(هناك فرق)، وإذا كانت قيمة "ت" الحسابية أصغر من "ت" الجدولية فالفرضية المقدمة

مقبولة (لا يوجد فرق) .

الفصل السابع : البحوث السابقة

أ. البحث لسيدة أبو سنتيا ديوي، طالبة قسم التربية المدارس والأطفال بجامعة التربية غانيسا سنة ٢٠١٥ م تحت الموضوع "تطبيق الطريقة أَلغاز المفردات بطاقات الصور لترقية تطوير اللغة الشفهية لمجموعة "أ" في المدرسة رياض الأطفال كوماراجايا دينباسار". هذا النوع من البحوث هو البحث في الفصول الدراسية التي نفذت ٢ دورات. وكان المشاركون في الدراسة ٢١ طفلاً من ٧ نساء و ١٤ رجلاً في المجموعة (أ) بمدرسة رياض الأطفال كومارا جايا دينباسار الجنوبية. بيانات عن البحث في تطوير اللغة الشفهية باستخدام أساليب الملاحظة وطرق المقابلة مع أدوات ورقة المراقبة. تم تحليل البيانات من نتائج البحث باستخدام طرق التحليل الإحصائي الوصفي والتحليل الوصفي الكمي. بلغت نتائج تحليل البيانات في الدورة الأولى ٦٢.٥٪ والتي كانت في المعايير المنخفضة ، وشهدت زيادة في الدورة الثانية إلى ٨٣.٦٢٪ مصنفة على أنها معايير عالية. تظهر هذه الدراسة أن هناك زيادة في تطور اللغة الشفهية من تطبيق الطريقة أَلغاز المفردات بطاقات الصور حتى تصل إلى ٢١.١٢٪. وبالتالي يمكن الاستنتاج أن تطبيق الطريقة أَلغاز المفردات بطاقات يمكن أن ترقية تطور اللغة المنطوقة للأطفال في المجموعة (أ) بمدرسة رياض الأطفال كومارا جايا دينباسار الجنوبية.

ب. والبحث الثاني هو لسيدة ونداري بجامعة الإسلامية الحكومية شيخ نور جاتي شيربون تحت الموضوع "تطبيق نماذج التعليم التعاوني نوع أغاز المفردات في ترقية النشاط والنتائج التعليمية للطلاب في مادة الدراسات الاجتماعية في الفصل السابع "ب" بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية لوساري ١ شيربون". كان الغرض من هذه الدراسة هو تعريف تطبيق نوع التعليم التعاوني أغاز المفردات ، وفعالية الطلاب وزيادة نتائج تعلم الطلاب بها في مادة الدراسات الاجتماعية في الفصل السابع "ب" بمدرسة لوساري ١ الثانوية الإسلامية الحكومية شيربون . تستخدم هذه الدراسة البحث العملي لطبقة "كيميس" و "Mc Taggart" التي أجريت على ثلاث دورات. استناداً إلى نتائج إدارة البيانات ، تظهر نتائج تطبيق نموذج التعليم التعاوني من نوع أغاز المفردات أن أداء المعلم في الدورة الأولى يبلغ ٧٥٪ ، ونشاط تعلم الطلاب هو ٧٥٪ ، ونتائج التعلم للطلاب هي ٦٣.١٥. في الدورة الثانية ، يكون أداء المعلم ٩٠٪ ، ونشاط تعلم الطلاب هو ٨٥.٧١٪ ، ونتائج تعلم الطلاب هي ٨٦.٨٤. وفي الدورة الثالثة كان أداء المعلم ٩٣.٣٣٪ ، وكان نشاط تعلم الطلاب ٩٢.٨٥٪ ، وكانت نتائج التعلم للطلاب ٩٢.١٠. وقد أثبت ذلك من خلال تطبيق نموذج التعليم التعاوني أن نوع أغاز المفردات كان قادراً على الترقية نشاط تعلم الطلاب في الدراسات الاجتماعية بمدرسة لوساري ١ الثانوية الإسلامية الحكومية ١ شيربون.

ت. والبحث الثالث هو لسيدة نور شمسية، تحت الموضوع "تأثير نموذج التعليم التعاوني
الغاز المفردات على نتائج التعلم الطالب في الفصل الخامس بمادة الطائرات البسيطة".
كان الغرض من هذه الدراسة هو تعريف تأثير نماذج التعليم التعاوني الغاز المفردات
على نتائج التعلم الطالب في المادة الطائرة البسيطة في الفصل الخامس بمدرسة
ليعكنات الابتدائية الحكومية. الطريقة المستخدمة هي طريقة كمية وشكل البحث
المستخدم هو تصميم شبه تجريبي مع تصميم تصميم مجموعة التحكم غير المكتمل.
وتشمل تقنيات جمع البيانات تقنيات الملاحظة المباشرة وتقنيات القياس وتقنيات
الاتصال غير المباشرة وتقنيات التوثيق وأدوات جمع البيانات المستخدمة التي تشمل
أوراق الملاحظة وأسئلة الاختبار والاستبيانات. بعد أن تم تحليلها وجد أن هناك
تأثير لنماذج التعليم التعاوني الغاز المفردات على نتائج التعلم الطالب. يمكن الإشارة
إلى ذلك من خلال قيمة لبيانات البعدي ٢،٨١٦، أما القيمة "ت" في الجدول $\alpha = 5\%$
مع $db (N1 + N2=39)$ هي ٢.٠٤٢. هذا يعني أن "ت" للقيمة $>$ من "ت" جدول
هو $2.816 > 2.042$ يعني أن الفرضية المقترحة مقبولة و الفرضية الصفرية
مردودة. واستناداً إلى هذه النتائج ، يمكن استنتاج أن هناك تأثير لنماذج التعلم
التعاوني تخمين الكلمات على نتائج تعلم الطلاب في في المادة الطائرة البسيطة في الفصل
الخامس بمدرسة ليعكنات الابتدائية الحكومية.

وينطلق من ذلك، هناك طرف آخر يخالف للبحوث السابقة منها البحث الأول
لسيدة أبو سنتيا ديوي مركز على الترقية تطوير اللغة الشفهية. والبحث الثاني لسيدة
ونداري مركز على ترقية النشاط والنتائج التعليمية. والبحث الثالث لسيدة نور
شمسية مركز على نتائج التعلم.

